

ВИДЫ ЗЕВГМЫ

Зевгма относится к тем явлениям языка, которые представляют несомненный интерес для лингвистического анализа, прежде всего ввиду своей необычной семантики. Но прежде чем анализировать семантические характеристики данных языковых образований, целесообразно остановиться на исследовании основных моделей зевгматических структур, выделенных по месту расположения объединяющего компонента и компонента перечислительного ряда. В этот и состоит цель настоящей статьи.

Традиционно выделяют три основных типа моделей, согласно которым можно провести классификацию зевгматических конструкций и определить основополагающие виды зевгмы: прозевгма, гипозевгма и мезозевгма.

Так, особенностью первого типа модели является начальная позиция объединяющего компонента, присоединяющего к себе звенья перечислительного ряда или компоненты расширения. Введем следующие обозначения: объединяющий компонент – (ОК), компоненты расширения, представляющие собой звенья перечислительной цепочки – (КР).

Данная модель носит название прозевгмы [1, S. 103, 2, S. 58].

Проиллюстрируем сказанное на следующем примере:

Es wäre sehr viel einfacher gewesen, Jochen Luders davon zu überzeugen, die Akte Glitsch zu löschen – "der Mann kann uns schließlich als Informant noch nützlich sein, denk doch nur an all die Drogengeschäfte auf dem Schulhof" – wenn sie das volle Geschütz ihrer weiblichen Waffen eingesetzt hatten. So dauerte es drei Tage und zwei Kisten Bier. (Holst E.)

В рассматриваемом примере зевгма представлена ОК (*dauerte*), расположенном в начале перечислительного ряда, в состав которого входят два компонента расширения (*Tage* и *Kisten Bier*).

Второй тип модели характеризуется конечной позицией ОК, присоединяющего к себе компоненты расширения. Такая модель именуется гипозевгмой [1, S. 103, 2, S. 58]. Данный тип модели обнаруживается в следующей конструкции:

Unterkunft und Hausherr erwiesen sich in Wirklichkeit noch besser als all ihnen gezollten Lobsprüche und Beschreibungen, so daß ich mich dort sofort wie daheim fühlte und meinen braven Wirt Wassilij Konytsch bald lieb gewann. (Müller Kamp E.)

В анализируемом примере КР (*Unterkunft* и *Hausherr*) занимают начальную позицию по отношению к ОК (*sich erwiesen*).

Третий тип модели носит название мезозевгма [1, S. 103, 2, S. 58]. Для мезозевгмы характерно расположение ОК внутри перечислительного ряда, представленного КР. Данной модели соответствуют такие зевгматические конструкции, как:

Unterdessen ging das Getörmel draußen auf der Straße immer fort, und ich trat vor die Haustür und besah die einmarschierenden französischen Truppen, das freudige Volk des Ruhmes, das singend und klingelnd die Welt durchzog, die heiterernsten Grenadiergesichter, die Bärenmützen, die dreifarbigten Kokarden, die blinkenden Bajonette, die Voltigeurs voll Lustigkeit und Point d'honneur und den allmächtig großen, silbergestickten Tambourmajor, der seinen Stock mit dem vergoldeten Knopf bis an die erste Etage werfen konnte und seine

Augen sogar bis zur zweiten Etage – wo ebenfalls schon Madchen am Fenster saßen (Heine H)

Da es den ganzen Tag geregnet hatte war *das Geschäft* lausig gewesen und *Fjodors Laune* ebenso (Holst E)

В рассматриваемых предложениях ОК (werfen konnte и war lausig gewesen) прерывает перечислительный ряд и располагается между КР (*Stock* и *Augen Geschäft* и *Fjodors Laune*), занимая, тем самым промежуточную позицию

Известно, что при выделении основных видов зевгмы в фокусе внимания оказывается месторасположение ОК относительно КР. Именно позиция ОК определяет отнесенность зевгмы к тому или иному ее виду. Как показывает анализ фактического материала наряду с основными видами зевгмы можно выделить отдельные единичные случаи характеризующиеся необычным расположением ОК по отношению к КР. Условно они могут быть обозначены следующим образом: зевгма с многокомпонентным ОК, зевгма с повторяющимся ОК и зевгма с ОК функционирующем в сложноподчиненном предложении

• **Зевгма с многокомпонентным ОК:**

Такая модель имеет следующий вид **ОК1 – КР1 – КР2 – ОК2**. Двусоставность ОК объясняется его морфологической сложностью. В данном случае в роли ОК выступает сложное составное сказуемое. Это очевидно из следующего примера

Unterdessen taumelten Kiepert und Ertzum gegen den Tisch. Unrat mußte sich selbst die Kunstlern Frohlich und mehrere Glaser und Flaschen in Sicherheit bringen (Mann H)

В анализируемом примере ОК является сложным составным так как включает в себя две части. ОК1 представлен модальным глаголом (*mußte*) и занимает начальную позицию, ОК2 – глагольным сочетанием (*in Sicherheit bringen*) в конечной позиции

К данному виду зевгмы можно также отнести случаи, где ОК представлен глаголом с отделяемой приставкой. Поскольку отделяемая приставка является неотъемлемой частью глагола и определяет его семантический объем, то правомерно будет обозначить приставку как ОК2. Отсутствие приставки повлечет за собой изменение смысла высказывания в целом. Таким образом приставка является важной составной частью ОК, чем и объясняется его двусоставность

Проиллюстрируем это на примере

Er wartete aber die zwei Jahre und die Anstalten seiner Mutter nicht ab sondern fing schon in der nachsten Zeit an, an schonen Sonntagen ins Land hinaus zu gehen und insbesondere in der Heimat der Mutter herumzukreuzen (Keller G)

В данном примере ОК1 представлен глаголом (*wartete*), ОК2 – его отделяемой приставкой (*ab*)

В роли ОК может выступать глагол с двумя отделяемыми приставками. Схематично это выглядит следующим образом

ОК1 – КР1 – ОК2 – КР2 – ОК3

Er brach das Siegel auf und das Gespräch nicht ab (Chamisso A)

В рассматриваемом предложении ОК1 – глагол (*brach*) ОК2 и ОК3 – его отделяемые приставки (*auf* и *ab*). При сознательном "опущении" приставок высказывание может потерять весь, заложенный в него смысл. Следовательно, представляется необходимым обозначить приставки как ОК2 и ОК3, так как они являются обязательной частью глагола

• **Зевгма с повторяющимся ОК:**

К особенностям, касающимся месторасположения ОК, можно также отнести его неоднократное употребление в перечислительном ряду. Например

Ich hatte immer gedacht, *der Kuhstall* sei ihm sein ein und alles und *die Frau* sei ihm auch sein ein und alles und auch *das Auto* noch, und auf einmal bewies er Fähigkeiten, die einem Funktionär der SED-Kreisleitung zur Ehre gereicht hatten (Weinhold S)

В данном предложении отмечается неоднократная повторяемость ОК (sei sein ein und alles) в пределах одного перечислительного ряда. Анализируемому примеру соответствует следующая схема **КР1 – ОК – КР2 – ОК – КР3** при условии, если ОК выражен одной и той же глагольной формой

• **Зевгма с ОК, функционирующем в сложноподчиненном предложении:**

Специфика структурного состава сложноподчиненного предложения (СПП) определяет позицию ОК в перечислительном ряду. Для ОК в предложениях подобного рода характерна конечная позиция, которая объясняется порядком слов в СПП. Это очевидно из следующих примеров

Dieses Prinzip bauten sie aus nach der ungarischen Stadt Kaschau wählten sie anstatt irgendeinen nahen Ort in Ungarn heimzusuchen, das schlesische Teschen zum Arbeitsgebiet und nachher das mährische Olmutz, um nicht wieder in dem Land aufzutreten, in dem ihr letztes Verbrechen *die Behörde* und *Zeitungen* noch beschäftigen (Kisch E E)

Und da es *in Wirklichkeit* und *im Gesetz* weder den Herrn noch den Untertan gibt, erhält das öffentliche Leben einen Anstrich schlechten Komödiantentums (Mann H)

В данном случае необходимо отметить, что расположение ОК в СПП определяется особенностями синтаксического строя немецкого языка, а именно порядком слов в предложениях подобного вида

В заключение отметим, что наиболее частотным видом зевгмы является прозевгма, менее встречающимся видом – гипозевгма, случаи употребления мезозевгмы – немногочисленны, что отражено в следующей таблице

Вид зевгмы	%
Прозевгма ОК - КР1 - КР2	80
Гипозевгма КР1 - КР2 - ОК	17
Мезозевгма КР1 - ОК - КР2	3

Что касается особых случаев, затрагивающих месторасположение ОК относительно КР, они немногочисленны, в большинстве своем единичны

Список литературы

- 1 Lausberg H Elemente der literarischen Rhetorik München 1963
- 2 Pleff H Textwissenschaft und Textanalyse Semiotik Linguistik, Rhetorik Heidelberg 1991